Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1581

29.7.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/1581

z 29. júla 2025,

ktorým sa mení a opravuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy ([1]), a najmä na jeho články 16 a 20,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín ([2]), a najmä na jeho článok 13 ods. 1 a článok 16,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/612 ([3]) Komisia zaviedla niektoré úpravy fungovania konečného ochranného opatrenia týkajúceho sa dovozu určitých výrobkov z ocele podľa vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/159 ([4]). Jednou z úprav bolo zavedenie 15 % stropu na podiel celkového objemu, ktorý môže poskytnúť ktorákoľvek jednotlivá vyvážajúca krajina v kategórii 17 („uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele“).

(2) Kategória 17, v ktorej bola Ukrajina historicky najväčším vývozcom do Únie, bola „globalizovaná“ v roku 2022 po invázii Ruska na Ukrajinu, pretože Ukrajina už ďalej nebola schopná výrobok vyvážať, čo viedlo k riziku nedostatku dodávok pre používateľov v Únii ([5]). V praxi to znamenalo, že existujúce kvóty pre jednotlivé krajiny pre Spojené kráľovstvo, Turecko a Kóreu sa zlúčili s kvótou pre ostatné krajiny („zvyšková kvóta“), aby sa namiesto toho stanovila jedna kvóta k dispozícii pre všetky krajiny pôvodu.

(3) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2022/978 sa stanovila možnosť prehodnotiť globalizáciu kvóty so zreteľom na vývoj obchodných tokov v uvedených kategóriách a na pozastavenie uplatňovania ochranného opatrenia voči Ukrajine alebo v prípade, že sa identifikujú neprípustné účinky vytláčania ([6]).

(4) Revíznym prešetrovaním sa identifikovalo neprípustné vytláčanie určitých tradičných dodávateľov v kategórii 17. Komisia preto v uvedenej kategórii zaviedla 15 % strop ([7]). Dostupné informácie však naznačujú, že daný strop na krajinu ovplyvňuje tradičné obchodné toky určitých obchodných partnerov tým, že obmedzuje ich prístup k bezcolným objemom na úrovne nižšie než ich historické úrovne obchodu.

([1]) Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/478/oj.
([2]) Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj.
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/612 z 24. marca 2025, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L, 2025/612, 25.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/612/oj).
([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159 z 31. januára 2019, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L 31, 1.2.2019, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/159/oj).
([5]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/978 z 23. júna 2022, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L 167, 24.6.2022, s. 58, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/978/oj).
([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/978 z 23. júna 2022, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L 167, 24.6.2022, s. 58, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/978/oj), odôvodnenie 19.
([7]) Pozri bod 6.3.3 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2025/612 z 24. marca 2025, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L, 2025/612, 25.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/612/oj).

(5) Komisia sa preto domnieva, že strop 15 % na krajinu by sa mal zrušiť, aby sa zachoval tradičný obchod týchto obchodných partnerov, a to s účinnosťou od 1. augusta 2025.

(6) S cieľom zabrániť neprípustnému vytláčaniu tradičných dodávateľov a zároveň zachovať historické obchodné toky Komisia považuje za vhodné opätovne zaviesť kvóty pre jednotlivé krajiny pre Spojené kráľovstvo, Turecko a Kóreu a obnoviť zvyškovú kvótu. Keďže existuje aj riziko neprípustného vytláčania tradičných dodávateľov v rámci tejto zvyškovej kvóty, Komisia považuje za vhodné zaviesť 40 % strop na krajinu pôvodu.

(7) Prístup určitých krajín pôvodu k bezcolným objemom zodpovedajúcim ich tradičnému obchodu by sa mal urýchlene obnoviť, v tomto prípade od 1. augusta 2025.

(8) Keďže túto zmenu nebolo možné zaviesť na začiatku štvrťroka ochranného opatrenia, kvóty pre jednotlivé krajiny pre Spojené kráľovstvo, Turecko a Kóreu a kvóta pre „ostatné krajiny“ na štvrťrok 1. 7. 2025 – 30. 9. 2025 sa určia pomerným pridelením zostávajúcich bezcolných objemov dostupných v rámci globalizovanej kvóty k 1. augustu 2025, ako sa uvádza v prílohe IV k tomuto vykonávaciemu nariadeniu, ktorá je založená na tradičných obchodných tokoch podľa krajiny pôvodu.

(9) Ako sa uvádza vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2025/612 (odôvodnenie 72), kategória 17 bola zaradená do skupiny 2 (významný tlak dovozu). Komisia sa preto domnieva, že počas posledného štvrťroka roka ochranného opatrenia nie je vhodné poskytnúť držiteľom kvót pre jednotlivé krajiny prístup k zvyškovej kvóte. Na daný účel sa opravujú príslušné tabuľky v prílohách k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/159.

(10) Keďže sa kvóta pre Spojené kráľovstvo – Severné Írsko (kvóta UKNI) kategórie 17 využíva výlučne na tovar s pôvodom v Spojenom kráľovstve, ktorý vstupuje do Severného Írska priamou prepravou z iných častí Spojeného kráľovstva a prepúšťa sa do voľného obehu na území Severného Írska, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2023/2840 ([8]), zmeny spravovania kvót kategórie 17 nebudú mať na túto kvótu vplyv. Okrem toho kvóta UKNI nemá vplyv na pomerné prideľovanie objemov ku kvótam tretích krajín.

(11) Týmto nariadením by sa okrem toho mali opraviť niektoré ďalšie nepresnosti, ktoré boli zistené po uverejnení vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2025/612.

(12) Ako sa uvádza vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2025/612 (odôvodnenie 76), v kategórii 4B („pokovované plechy“) zainteresované strany predložili presvedčivé dôkazy preukazujúce, že zachovanie súčasného stavu je v súlade s najlepším záujmom Únie. Kategória 4B bola preto zaradená do „skupiny 4“ (žiadny tlak dovozu). Preto sa v záujme správnosti vypúšťa strop v kategórii 4B.

(13) Okrem toho sa s cieľom zabezpečiť dodržiavanie požiadaviek článku 1 ods. 7 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/159 opravujú poznámky pod čiarou 1, 2, 6, 9, 10, 15, 16, 18, 19 a 23 v prílohe IV.1.

(14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre ochranné opatrenia zriadeného podľa článku 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článku 22 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/755,

([8]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2840 zo 14. decembra 2023, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L, 2023/2840, 15.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2840/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/159 sa mení takto:

1. Článok 1 ods. 5 sa nahrádza takto:

„5. Ak sa príslušná colná kvóta podľa odseku 2 vyčerpá pre jednu konkrétnu krajinu, dovoz niektorých kategórií výrobkov z tejto krajiny je možný na základe zvyšnej časti colnej kvóty pre tú istú kategóriu výrobkov. Toto ustanovenie sa uplatňuje len v priebehu posledného štvrťroka každého roka uplatňovania konečnej colnej kvóty. V prípade kategórií výrobkov 1A, 2, 3B, 4A, 5, 6, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25B a 26 sa nepovoľuje žiaden ďalší prístup k zvyšnej časti colnej kvóty. V prípade kategórií výrobkov 1B, 3A, 9, 10, 12, 27 a 28 sa povolí iba prístup ku konkrétnemu objemu v rámci objemu colnej kvóty, ktorý bol pôvodne k dispozícii v poslednom štvrťroku. V prípade kategórie výrobkov 4B sa žiadnej vyvážajúcej krajine nepovoľuje, aby sama využila viac ako 30 % objemu zvyškovej colnej kvóty, ktorý bol pôvodne k dispozícii v poslednom štvrťroku každého roka uplatňovania opatrení.“;

2. Článok 1 ods. 7 sa nahrádza takto:

„7. Na krajiny dovážajúce prostredníctvom zvyškovej kvóty sa z dostupnej bezcolnej kvóty na začiatku štvrťroka stanovenej v prílohe IV.1 k tomuto nariadeniu uplatňuje v kategóriách výrobkov 1A a 2 maximálny objem dovozu vo výške 13 % na krajinu, v kategórii 16 vo výške 15 %, v kategóriách 6, 7 a 13 vo výške 20 %, v kategóriách 4A, 5 a 14 vo výške 25 %, v kategóriách 3B, 20, 21, 25B a 26 vo výške 30 %. Na krajiny dovážajúce prostredníctvom zvyškovej kvóty sa okrem toho uplatňuje maximálny objem dovozu z dostupnej bezcolnej kvóty k 1. augustu 2025 v kategórii 17 vo výške 40 % na krajinu. Maximálny objem dovozu sa vzťahuje na krajiny, ktoré nemajú osobitnú kvótu, a uplatňuje sa vo všetkých štvrťrokoch.“;

3. V článku 1 sa dopĺňa odsek 8:

„8. Na obdobie od 1. 8. 2025 do 30. 9. 2025 sa zostávajúci objem kvóty, ktorý je k dispozícii k 1. augustu 2025 v kategórii 17, pridelí príslušným kvótam na základe pomerných hodnôt uvedených v prílohe VI k tomuto nariadeniu.“

Článok 2

Nariadenie (EÚ) 2019/159 sa opravuje takto:

1. Poznámka pod čiarou č. 1 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8601

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8602

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Egypt: 09.8450, pre Vietnam: 09.8451, pre Japonsko: 09.8452, pre Taiwan: 09.8453, pre Austráliu: 09.8454, pre Švajčiarsko: 09.8455, pre Spojené štáty: 09.8456, pre Líbyu: 09.8457, pre Kanadu: 09.8458 a pre Alžírsko: 09.8459“;

2. Poznámka pod čiarou č. 2 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8661

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8662“;

3. Poznámka pod čiarou č. 6 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8609

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8610

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Turecko: 09.8430, pre Vietnam: 09.8431, pre Taiwan: 09.8432 a pre Tunisko: 09.8422“;

4. Poznámka pod čiarou č. 7 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8611

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8612

Od 1. 4. do 30. 6.: pre Čínu*: 09.8581, pre Kórejskú republiku*: 09.8582, pre Indiu*: 09.8583 a pre Spojené kráľovstvo*: 09.8584 *V prípade vyčerpania ich osobitných kvót v súlade s článkom 1 ods. 5“;

5. Poznámka pod čiarou č. 9 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8615

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8616

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Indiu: 09.8423, pre Turecko: 09.8424, a pre Japonsko: 09.8419“;

6. Poznámka pod čiarou č. 10 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8617

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8618

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Indiu: 09.8425, pre Indonéziu: 09.8426, pre Kórejskú republiku: 09.8427, a pre Turecko: 09.8418“;

7. Poznámka pod čiarou č. 15 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8627

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8628

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Alžírsko: 09.8428, pre Egypt: 09.8429, a pre Čínu: 09.8417“;

8. Poznámka pod čiarou č. 16 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8629

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8630

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Čínu: 09.8436, pre Taiwan: 09.8437, a pre Spojené štáty: 09.8415“;

9. Poznámka pod čiarou č. 18 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8633

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8634

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Malajziu: 09.8460, pre Alžírsko: 09.8461, pre Egypt: 09.8462, pre Bosnu a Hercegovinu: 09.8463, pre Kórejskú republiku: 09.8464, pre Japonsko: 09.8466, pre Indonéziu: 09.8465, pre Srbsko: 09.8467, a pre Vietnam: 09.8468“;

10. Poznámka pod čiarou č. 19 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8635

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8636

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Čínu: 09.8448, pre Švajčiarsko: 09.8469, a pre Spojené arabské emiráty: 09.8409“;

11. Poznámka pod čiarou č. 23 v prílohe IV.1 sa nahrádza takto:

„Od 1. 7. do 31. 3.: 09.8643

Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8644

Od 1. 7. do 30. 6.: pre Čínu: 09.8442, pre Srbsko: 09.8443, a pre Bosnu a Hercegovinu: 09.8449“;

12. Tabuľka IV.1 s názvom „Objemy colných kvót“, pokiaľ ide o kategóriu výrobkov 17, v prílohe IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/159, sa nahrádza tabuľkou v prílohe I k tomuto vykonávaciemu nariadeniu;

13. Tabuľka IV.2 s názvom „Objemy celkových a zvyškových colných kvót na trimester“ týkajúca sa kategórie výrobkov 17 v prílohe IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/159 sa nahrádza tabuľkou v prílohe II k tomuto vykonávaciemu nariadeniu;

14. Tabuľka IV.3 s názvom „Maximálny objem zvyškovej kvóty dostupný v posledných štvrťrokoch pre krajiny, ktorým bola pridelená osobitná kvóta“ týkajúca sa kategórie výrobkov 17 v prílohe IV k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/159 sa nahrádza tabuľkou v prílohe III k tomuto vykonávaciemu nariadeniu.

Článok 3

Text uvedený v prílohe IV k tomuto nariadeniu sa dopĺňa ako príloha VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/159.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. augusta 2025.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

Číslo výrobku	Kategória výrobku	Číselné znaky KN	Pridelenie podľa krajiny (ak sa uplatňuje)	Rok 8				Dodatočná sadzba cla	Poradové čísla
				Od 1. 8. 2025 do 30. 9. 2025	Od 1. 10. 2025 do 31. 12. 2025	Od 1. 1. 2026 do 31. 3. 2026	Od 1. 4. 2026 do 30. 6. 2026		
				Objem colnej kvóty (v tonách netto)					
17	Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	Ukrajina	31 662,59	31 662,59	30 974,27	31 318,43	25 %	09.8891
			Spojené kráľovstvo	objemy, ktoré sa majú vypočítať podľa článku 1 ods. 8	27 506,58	26 908,61	27 207,60	25 %	09.8897
			Turecko	objemy, ktoré sa majú vypočítať podľa článku 1 ods. 8	22 892,27	22 394,61	22 643,44	25 %	09.8892
			Kórejská republika	objemy, ktoré sa majú vypočítať podľa článku 1 ods. 8	5 335,16	5 219,18	5 277,17	25 %	09.8893
			Ostatné krajiny	objemy, ktoré sa majú vypočítať podľa článku 1 ods. 8	12 555,44	12 282,49	12 418,96	25 %	([1])
			Spojené kráľovstvo (do Severného Írska z iných častí Spojeného kráľovstva)	14 254,99	14 254,99	13 945,10	14 100,05	25 %	09.8499

([1]) Od 1.7 do 31.3: 09.8635
Od 1. 4. do 30. 6.: 09.8636
Od 1. 7. do 30. 6.: pre Čínu: 09.8448, pre Švajčiarsko: 09.8469 a pre Spojené arabské emiráty: 09.8409

PRÍLOHA II

Číslo výrobku	Pridelenie podľa krajiny (ak sa uplatňuje)	Rok 8			
		Od 1. 8. 2025 do 30. 9. 2025	Od 1. 10. 2025 do 31. 12. 2025	Od 1. 1. 2026 do 31. 3. 2026	Od 1. 4. 2026 do 30. 6. 2026
		Objem colnej kvóty (v tonách netto)			
17	Ostatné krajiny	objemy, ktoré sa majú vypočítať podľa článku 1 ods. 8	12 555,44	12 282,49	12 418,96

PRÍLOHA III

Kategória výrobku	**Novo pridelená kvóta v tonách**
	Od 1. 4. 2026 do 30. 6. 2026
17	bez prístupu k zvyškovej kvóte vo 4. štvrťroku

PRÍLOHA IV

„PRÍLOHA VI

Krajina	Od 1. 8. 2025 do 30. 9. 2025
	Pomerné pridelenie zostávajúcich bezcolných objemov dostupných v rámci globalizovanej kvóty k 1. 8. 2025
Spojené kráľovstvo	40,28 %
Turecko	33,52 %
Kórejská republika	7,81 %
Ostatné krajiny	18,39 %“